



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 346/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung der Gesellschaft siapay GmbH mit dem Inkasso und der Gutschrift der bargeldlosen Zahlungen der Parkgebühren bei den Parkscheinautomaten auf den öffentlichen Parkplätzen sowie der bargeldlosen Zahlungen, welche über das POS Terminal der Demografischen Dienste abgewickelt werden - Erhöhung der Ausgabenverpflichtung, beschränkt auf das Jahr 2024 (CIG ZD132CB012; Z0C32CAFEB; ZD23899E6F)

OGGETTO:

Incarico della società siapay Srl dell'incasso e dell'accredito dei pagamenti virtuali delle tariffe di parcheggio presso i parchimetri sui parcheggi pubblici nonché dei pagamenti virtuali effettuati tramite il terminale POS dei Servizi demografici - Aumento dell'impegno di spesa, limitatamente all'anno 2024 (CIG ZD132CB012; Z0C32CAFEB; ZD23899E6F)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

27.06.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 373/21 vom 28.07.2021 und nachfolgende Änderungen, mit welcher beschlossen worden ist, die Gesellschaft siapay GmbH mit dem Inkasso und der Gutschrift der bargeldlosen Zahlungen der Parkgebühren bei den Parkscheinautomaten auf den öffentlichen Parkplätzen sowie der bargeldlosen Zahlungen, welche über das POS Terminal der Demografischen Dienste abgewickelt werden, zu beauftragen und die entsprechenden Beitrittsabkommen zu genehmigen;

NACH EINSICHTNAHME in dieselben Beitrittsabkommen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass im heurigen Jahr ungewöhnlich viele bargeldlose Zahlungen registriert werden;

FESTGESTELLT, dass es deshalb für den Rest des Jahres laut Schätzung einer Mehrausgabe von € 2.100,00 bedarf;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb die mit oben genanntem Beschluss des Gemeindeausschusses eingegangene Ausgabenverpflichtung, beschränkt auf das Jahr 2024, um diesen Betrag erhöhen zu müssen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO l'atto della giunta comunale n. 373/21 del 28.07.2021 e successive modificazioni, con il quale è stato deliberato di incaricare la società siapay Srl dell'incasso e dell'accredito dei pagamenti virtuali delle tariffe di parcheggio presso i parchimetri sui parcheggi pubblici nonché dei pagamenti virtuali effettuati tramite il terminale POS dei Servizi demografici, e di approvare i relativi accordi di adesione;

VISTI gli accordi medesimi;

DATO ATTO che quest'anno si registra un numero insolitamente elevato di pagamenti virtuali;

ACCERTATO che pertanto per il resto dell'anno, secondo una stima, servirà una maggiore spesa di € 2.100,00;

RITENUTO pertanto dover aumentare, limitatamente all'anno 2024, di tale importo l'impegno di spesa assunto con la suddetta deliberazione della giunta comunale;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della

der Gesamtausgabe von € 2.100,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden::

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

LHJM372Yd5he4/ZRQ5+Wrp6giQix+S8TCAnZE/qQwmE=

RW03LtjdFeW5PWhqshliTJRt4wJjBIWGaor5nEhXmOg=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

spesa totale di € 2.100,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 373/21 vom 28.07.2021 und nachfolgende Änderungen eingegangene Ausgabenverpflichtung in Bezug auf die Beauftragung der Gesellschaft siapay GmbH mit dem Inkasso und der Gutschrift der bargeldlosen

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di aumentare, limitatamente all'anno 2024, di € 2.100,00 l'impegno di spesa assunto con deliberazione della giunta comunale n. 373/21 del 28.07.2021 e successive modificazioni, riferentesi all'incarico alla società siapay Srl dell'incasso e dell'accredito dei

Zahlungen der Parkgebühren bei den Parkscheinautomaten auf den öffentlichen Parkplätzen sowie der bargeldlosen Zahlungen, welche über das POS Terminal der Demografischen Dienste abgewickelt werden, beschränkt auf das Jahr 2024, um € 2.100,00 zu erhöhen;

pagamenti virtuali delle tariffe di parcheggio presso i parchimetri sui parcheggi pubblici nonché dei pagamenti virtuali effettuati tramite il terminale POS dei Servizi demografici;

2. die Ausgabe von € 2.100,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

2. di imputare la spesa di € 2.100,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Öffentliche Ordnung und Sicherheit	Mission 03 Missione	Ordine pubblico e sicurezza
Orts- und Verwaltungspolizei	Programm 01 Programma	Polizia locale e amministrativa
	Titel 1 Titolo	
Sonstige Dienste	Kapitel 03011.0329900 capitolo	Altri servizi
Sonstige n.a.b. Dienste	Ebene 5. Livello U.1.03.02.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.
Gesamtsumme	2.100,00 €	Totale
2024	2.100,00 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
